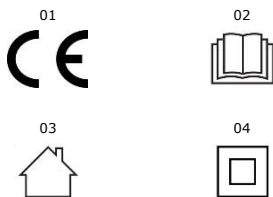
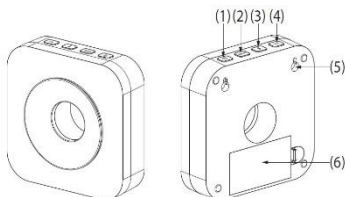


PEREL®

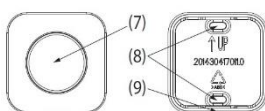
EDB8



A



B



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules. **If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Symbols

- 01 CE marking.
- 02 Read and understand this manual and all safety signs before using this appliance.
- 03 For indoor use only.
- 04 Class II equipment.

3. Safety Instructions

- This device can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Do not install the transmitter on a metal surface. • Keep away from heat sources such as radiators or damp areas such as a kitchen or bathroom. • Keep away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. • Before drilling any holes in the wall, please make sure there are not cables or pipes that you may accidentally damage.

4. General Guidelines

- Refer to the Velleman® Service and Quality Warranty on www.velleman.eu. • Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device. • Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. • All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty. • Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty. • Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems. • Keep this manual for future reference.

5. Overview

A. Receiver

1. code
2. mode
3. melody
7. push button
8. mounting holes

4. volume
5. mounting hole
6. battery cover

B. Transmitter

9. interface

6. Battery

WARNING - Do not puncture batteries or throw them in fire as they may explode. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries (alkaline). Dispose of batteries in accordance with local regulations. Keep batteries away from children.

- On the receiver, open the battery cover and insert two AA/LR6 batteries (mind the polarity), and close. • On the transmitter, remove the mounting plate by gently inserting a flathead screwdriver into the slot. • Carefully insert a CR2032 battery into the battery holder (mind the polarity).
- Proceed with the mounting prior to re-installing the mounting plate onto the transmitter

7. Mounting

Transmitter

• Drill two holes at a required height according to the indicated positions on the mounting plate. • Insert a wall plug in each hole and fix the mounting plate with two screws. • Align the transmitter and the mounting plate, and gently click in place. • You can also mount the transmitter with double-sided adhesive tape.

Receiver

• Drill two holes (Ø 6 mm) at a required height according to the indicated positions on the mounting plate. • Insert a wall plug and a screw in each hole. • Mount the receiver. • You can also mount the receiver with double-sided adhesive tape.

8. Buttons

Door Chime

• On the transmitter, press the push button once. The receiver will sound. • To repeat, just press the button again. Do not hold the button pressed.

Code Button

• The code button is used to pair the receiver with another transmitter (see auto-learning chapter below).

Mode Button

• The mode button is used to select the working mode: sound only, LED only or sound and LED.

Melody Selector

• Press the selector to select the desired melody.

Volume Adjustment

• Increase and decrease the volume level by pressing the volume adjustment button.

9. Auto-Learning Code

Pairing 1 Transmitter

• After powering both the transmitter and receiver, the receiver will sound to indicate that it is in working status. • Press the code button on the receiver. The receiver will beep to indicate it has entered the pairing mode. • Press the push button on the transmitter within 15 seconds to pair. If the button is not pressed within 15 seconds, the receiver will beep twice and exit the pairing status. In this case, repeat as described above. • To disconnect the receiver from the transmitter, please press and hold the code button for about 3 seconds. The receiver will beep 5 times and unpair.

Pairing Multiple Transmitters

• After powering all the transmitters and receiver, the receiver will sound to indicate that it is in working status. • Execute the pairing procedure for every transmitter as described above.

Notes:

- After replacing the batteries in the transmitter, you will need to follow the same procedure of the auto-learning code set-up as above. • If the receiver sounds during the pairing, pairing failed due to interference. In this case, disconnect the receiver from the transmitter and restart pairing. • A single receiver supports up to four transmitters.

10. Specifications

operating distance.....	± 300 m (in open field)
frequency.....	433.92 MHz
ringing volume.....	> 80 dB (within 0.5 m)
reception sensitivity.....	< 80 dBm
transmitting power.....	0.12 mW
transmitting current.....	15 mA
quiescent current	
receiver.....	< 200 µA
transmitter.....	< 5 µA
digital code.....	auto learning
modulation type.....	ASK

dimensions

receiver.....	105 x 105 x 30 mm
transmitter.....	50 x 50 x 20 mm

power supply

receiver.....	2 x 1.5 V AA/LR6 (not incl.)
transmitter.....	1 x CR2032, 3 V lithium battery (incl.)

RED Declaration of Conformity

Hereby, Velleman Group nv declares that the radio equipment type EDB8 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.velleman.eu.

Use this device with original accessories only. Velleman Group nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman Group nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

Handleiding

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclingpunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving. **Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

Bedankt voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Symbolen

- 01 CE-markering.
- 02 Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsinstructies vóór ingebruikname.
- 03 Enkel geschikt voor gebruik binnenshuis!
- 04 Toestel klasse II.

3. Veiligheidsvoorschriften

- Dit toestel is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze onder toezicht staan. • Installeer de zender niet op een metalen oppervlak. • Bescherm het toestel tegen hoge temperaturen (radiatoren) en vocht (badkamer, keuken). • Bescherm tegen regen, vochtigheid en opspattend vloeistoffen. • Let er bij het boren op dat er zich onder het oppervlak geen kabels of leidingen bevinden die beschadigd kunnen worden.

4. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de Velleman® service- en kwaliteitsgarantie op www.velleman.eu. • Bescherm tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel. • Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. • Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie. • Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik. • De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden. • Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

5. Omschrijving

A. Ontvanger

- 1. koppeling 2. modus 3. melodie 4. volume 5. montagegat 6. batterijdeksel

B. Zender

- 7. belknop 8. montagegaten 9. interface

6. Batterij

WAARSCHUWING - U mag batterijen nooit doorboren of in het vuur gooien (explosiegevaar).

- Op de ontvanger, open het batterijdeksel en plaats twee AA/LR6-batterijen (respecteer de polariteit). Sluit het batterijdeksel. Op de zender, verwijder de montageplaat door voorzichtig een platte schroevendraaier in de sleuf te steken.

7. Montage

Zender

Gebruik de twee gaten op de montageplaat als sjabloon om de boorpunten te markeren en te boren. Plaats een nylon plug in elk gat en bevestig de montageplaat met twee schroeven aan de muur.

Ontvanger

Gebruik de twee gaten op de montageplaat als sjabloon om de boorpunten (Ø 6 mm) te markeren en te boren. Plaats een muurplug en schroef in elk gat.

8. Knoppen

Deurbel (ontvanger)

Druk op de zender, druk eenmaal op de belknop. Er klinkt een melodie op de ontvanger. Om te herhalen, druk nogmaals op de knop.

Koppelingknop

Om meer zenders te koppelen, gebruik de koppelingknop (zie hoofdstuk 'Automatisch koppelen').

Mode-knop

De Mode-knop wordt gebruikt om de gewenste bedrijfsmodus te selecteren: alleen melodie, alleen led of melodie en led.

Melodie-keuzeschakelaar

Druk op de keuze knop om de gewenste melodie te kiezen.

Volumeregeling

Druk op de volumeknop om het volume harder of zachter te zetten.

9. Automatische koppeling

1 zender koppelen

Na het inschakelen van de zender en de ontvanger geeft de ontvanger een signaal weer. Druk op de koppelingknop (ontvanger). Er weerklinkt een geluidssignaal op de ontvanger om aan te geven dat deze in de koppelingsmodus staat.

Meerdere zenders koppelen

Als alle zenders en de ontvanger zijn ingeschakeld, geeft de ontvanger een signaal weer. Volg de bovenstaande stappen voor elke zender.

Opmerkingen:

Na het vervangen van de batterij in de zender, moet u de zender opnieuw koppelen (zie hierboven). In geval van storing hoort u tijdens het koppelen een pieptoon, die u waarschuwt dat het koppelingsproces tussen de belknop en de deurbel niet met succes is voltooid.

10. Specificaties

Table with technical specifications: bereik ± 300 m, frequentie 433.92 MHz, volume > 80 dB, ontvangstgevoeligheid < 80 dBm, zendvermogen 0.12 mW, zendstroom 15 mA, ruststroom ontvanger < 200 µA, zender < 5 µA

Table with technical specifications: digitale code zelflerend, modulatietype ASK, afmetingen ontvanger 105 x 105 x 30 mm, zender 50 x 50 x 20 mm, voeding ontvanger 2 x 1.5 V AA/LR6, zender 1 x 3 V CR2032-lithiumbatterij

RED-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Velleman Group nv, dat dit type radioapparatuur EDB8 conform is met richtlijn 2014/53/EU.

Raadpleeg de volgende website voor de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring: www.velleman.eu.

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman Group nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

© AUTEURSRECHT Velleman Group nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.

Mode d'emploi

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif.

Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement. En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Symboles

- 01 Marquage CE. 02 Lire et comprendre ce mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. 03 Uniquement pour usage à l'intérieur. 04 Équipement de classe II.

3. Consignes de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes manquant d'expérience et de connaissances... Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Protéger l'appareil contre la pluie, l'humidité et les éclaboussures.

4. Directives générales

Se référer à la garantie de service et de qualité Velleman® sur www.velleman.eu. Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

5. Description

A. Récepteur

- 1. code 2. mode 3. mélodie 4. volume 5. trou de montage 6. couvercle du compartiment à piles

B. Émetteur

- 7. bouton 8. trous de montage 9. interface

6. La pile

AVERTISSEMENT - Ne jamais perforer les piles et ne pas les jeter au feu (danger d'explosion). Ne jamais recharger des piles alcalines.

Sur le récepteur, ouvrir le compartiment à piles et insérer deux piles AA/LR3 (respecter la polarité). Fermer le compartiment à piles.

7. Montage

Émetteur

Utiliser la plaque de montage comme gabarit pour marquer la position des trous (Ø 6 mm) et pour percer. Insérer une cheville en nylon dans chaque trou et fixer la plaque de montage avec deux vis.

Récepteur

Utiliser la plaque de montage comme gabarit pour marquer la position des trous (Ø 6 mm) et pour percer. Insérer une cheville en nylon dans chaque trou.

8. Boutons

Carillon de porte (récepteur)

Sur l'émetteur, appuyer une fois sur le bouton. Le récepteur émet un signal. Pour répéter, appuyer à nouveau sur ce bouton.

Bouton CODE

Le bouton Code est utilisé pour connecter le récepteur à d'autres émetteurs (voir le chapitre "auto-apprentissage").

Bouton Mode

Le bouton Mode est utilisé pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité : mélodie uniquement, LED uniquement ou mélodie et LED.

Sélectionner de mélodie

Appuyer sur le sélecteur pour sélectionner la mélodie souhaitée.

Réglage de volume

Appuyer sur le bouton de volume pour augmenter et diminuer le volume.

9. Code auto-apprentissage

Connecter 1 émetteur

Allumer l'émetteur et le récepteur. Le récepteur émet un signal pour indiquer qu'il est activé. Appuyer sur le bouton Code du récepteur.

Connecter plusieurs émetteurs

Allumer tous les émetteurs et le récepteur. Le récepteur émet un signal pour indiquer qu'il est allumé. Pour connecter les émetteurs, suivre la procédure d'appairage ci-dessus.

Remarques :

Après avoir remplacé les piles de l'émetteur, suivre étapes d'appairage ci-dessus. En cas d'interférence, le récepteur émet un signal pour indiquer que l'appairage a échoué.

10. Spécifications

Table with technical specifications: portée ± 300 m, fréquence 433.92 MHz, volume > 80 dB, sensibilité de réception < 80 dBm, puissance de transmission 0.12 mW, courant de transmission 15 mA

courant de repos

récepteur.....	< 200 µA
émetteur	< 5 µA
code numérique	auto-apprentissage
type de modulation.....	ASK
dimensions	
récepteur.....	105 x 105 x 30 mm
émetteur	50 x 50 x 20 mm
alimentation	
récepteur.....	2 x 1.5 V AA/LR6 (non incl.)
émetteur	1 x pile CR2032 de 3 V (incl.)

Déclaration de conformité RED

Par la présente, Velleman Group SA, déclare que le type d'équipement [EDB8] est conforme à la norme 2014/53/EC.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur la page web suivante : www.velleman.eu.

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman Group SA ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, consulter notre site www.velleman.eu. Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

Velleman Group SA est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente. **Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por elegir Perel! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Símbolos

- 01 marcado CE
- 02 Lea y comprenda este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.
- 03 El aparato sólo es apto para el uso en interiores.
- 04 Dispositivo de clase II.

3. Instrucciones de seguridad

• Este aparato no es apto para niños menores de 8 años ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni para personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Nunca deje que los niños limpien o manipulen el aparato sin supervisión. • No instale el transmisor sobre una superficie metálica. • No exponga el dispositivo a fuentes de calor (radiadores) ni humedad (cocina, cuarto de baño). • No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. • Antes de taladrar un agujero, asegúrese de que no pueda dañar cables o tuberías.

4. Normas generales

• Para más información sobre la Garantía de servicio y calidad Velleman®, visite www.velleman.eu. • Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo. • Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. • Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía. • Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente. • Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas

resultantes. • Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

5. Descripción

A. Receptor

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| 1. enlace | 4. volumen |
| 2. modo | 5. agujero de montaje |
| 3. melodía | 6. tapa del compartimento de pilas |
| B. Transmisor | |
| 7. botón | 9. interfaz |
| 8. agujeros de montaje | |

6. La pila

ADVERTENCIA - Nunca perforo las pilas y no las eche al fuego (peligro de explosión). Nunca recargue pilas no recargables (alcalinas). Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente al tirar las pilas. Mantenga las pilas lejos del alcance de niños.

• En el receptor, abra el compartimento de pilas e introduzca dos pilas AA/LR6. Tenga en cuenta la polaridad. • Vuelva a cerrar el compartimento de pilas. • En el transmisor, introduzca un destornillador de punta plana en la ranura para retirar la placa de montaje. • Introduzca una pila de botón CR2032 en el compartimento de pilas y vuelva a cerrarlo. Tenga en cuenta la polaridad. • Primero, fije la placa de montaje a la pared. Luego, fije el transmisor a la placa de montaje.

7. Instalar el aparato

Transmisor

• Utilice la placa de montaje como plantilla para marcar la posición de los agujeros y taládrelos. • Introduzca un taco de nylon en cada agujero y fije la placa de montaje con dos tornillos. • Alinee el transmisor y la placa de montaje y apriete cuidadosamente hasta que oiga un clic. • También es posible fijar el transmisor con cinta adhesiva de doble cara.

Receptor

• Utilice la placa de montaje como plantilla para marcar la posición de los agujeros (Ø 6 mm) y taládrelos. • Introduzca un taco de nylon y un tornillo en cada agujero. • Fije el receptor. • También es posible fijar el receptor cinta adhesiva de doble cara.

8. Botones

Timbre

• En el transmisor, pulse el botón una vez. El receptor emite una señal acústica. • Vuelva a pulsar para repetir esto. No mantenga pulsado el botón.

Botón de enlace

• El botón de enlace se utiliza para conectar el receptor a otros transmisores (consulte el capítulo 'Botón de enlace automático').

Botón de selección de modo

• Este botón se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento: sólo melodía, sólo LED o LED y melodía

Selector de melodía

Pulse el selector para seleccionar la melodía deseada.

Ajuste de volumen

• Pulse el botón de ajuste de volumen para aumentar y disminuir el nivel sonoro.

9. Botón de enlace automático

Conectar un transmisor

Encienda el transmisor y el receptor. El receptor emite una señal acústica para indicar que está activado. • Pulse el botón de enlace del receptor. El receptor emite una señal acústica para indicar que está en el modo de enlace. • Pulse el botón del transmisor dentro de los 15 segundos. De lo contrario, el receptor emite dos señales acústicas y sale del modo de enlace. Si fuera el caso, repita los pasos como se indica arriba. • Para desconectar el receptor del transmisor, mantenga pulsado el botón de enlace durante 3 segundos. El receptor emite 5 señales acústicas.

Conectar varios transmisores

• Encienda todos los transmisores y el receptor. El receptor emite una señal acústica para indicar que está activado. • Para conectar los transmisores, siga el procedimiento de enlace como se indica arriba.

Observaciones:

• Después de haber reemplazado la pila del transmisor, vuelva a seguir los pasos de enlace como se indica arriba. • En caso de interferencias, el receptor emite una señal acústica para indicar que no puede efectuar el enlace. • Si fuera el caso, desconecte el receptor del transmisor y vuelva a iniciar el procedimiento de enlace. • Es posible conectar hasta 4 transmisores.

10. Especificaciones

alcance	± 300 m (sin obstáculos)
frecuencia	433.92 MHz
nivel sonoro	> 80 dB (máx. 0.5 m)
sensibilidad de recepción	< 80 dBm
potencia de transmisión	0.12 mW
corriente de transmisión.....	15 mA
corriente de reposo	
receptor	< 200 µA
transmisor	< 5 µA
código	aprendizaje automático
tipo de modulación	ASK
dimensiones	
receptor	105 x 105 x 30 mm
transmisor.....	50 x 50 x 20 mm
alimentación	
receptor	2 x pila AA/LR6 de 1.5 V (no incl.)
transmisor	1 x pila de litio CR2032 de 3 V (incl.)

Déclaration de conformité RED

Por la presente, Velleman Group nv declara que el tipo de equipo radioeléctrico EDB8 es conforme con la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente página web: www.velleman.eu.

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Group nv no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman Group nv dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin el consentimiento previo por escrito del propietario del copyright.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortierter Hausmüll; die Einheit oder die verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften. **Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Vielen Dank, dass Sie sich für Perel entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Symbole

- 01 CE-Kennzeichnung
- 02 Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
- 03 Nur für den Innenbereich geeignet.
- 04 Gerät der Schutzklasse II.

3. Sicherheitshinweise

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Beachten Sie, dass Kinder das Gerät nicht reinigen oder bedienen. • Befestigen Sie den Sender nicht an einer Metalloberfläche. • Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen (Heizkörper) und Feuchtigkeit (Badezimmer, Küche). • Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. • Achten Sie beim Bohren darauf, dass unter der Oberfläche keine verdeckten Kabel oder Rohre verlaufen, die beschädigt werden können.

Odbiornik wyemituje 5-krotny sygnał dźwiękowy i rozłączy się.

Parowanie wielu nadajników

Po włączeniu zasilania wszystkich nadajników i odbiornika, odbiornik wyemituje dźwięk, aby wskazać, że jest w stanie pracy. Przeprowadź procedurę parowania dla każdego nadajnika w sposób opisany powyżej.

Uwagi:

Po wymianie baterii w nadajniku, należy wykonać tę samą procedurę ustawienia kodu automatycznego uczenia, jak powyżej. Jeśli odbiornik emituje dźwięk podczas parowania, wówczas parowanie nie powiodło się z powodu zakłóceń. W takim przypadku należy odłączyć odbiornik od nadajnika i ponownie rozpocząć parowanie. Pojedynczy odbiornik obsługuje do czterech nadajników.

10. Specyfikacja

zasieg działania	± 300 m (na otwartym terenie)
częstotliwość.....	433,92 MHz
poziom głośności dzwonka.....	> 80 dB (w zasięgu 0,5 m)
czułość odbioru	< 80 dBm
moc nadawania.....	0,12 mW
prąd nadawania.....	15 mA
prąd spoczynkowy	
odbiornik.....	< 200 μA
nadajnik.....	< 5 μA
kod cyfrowy	automatyczne uczenie
typ modulacji.....	ASK
wymiary	
odbiornik	105 x 105 x 30 mm
nadajnik.....	50 x 50 x 20 mm
zasilanie	
odbiornik.....	2 x 1,5 V AA/LR6 (brak w zestawie)
nadajnik.....	1 x bateria litowa CR2032 3 V (w zestawie)

Deklaracja zgodności z dyrektywą RED

Firma Velleman Group nv niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu EDB8 jest zgodne z wymogami Dyrektywy 1999/5/WE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod adresem internetowym: www.velleman.eu.

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman Group nv nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikające z (niewłaściwego) korzystania z niniejszego urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.velleman.eu. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH

Właścicielem praw autorskich do niniejszej instrukcji jest firma Velleman Group nv. Wszelkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, powielana, tłumaczona ani przenoszona na jakikolwiek nośnik elektroniczny (lub w inny sposób) bez wcześniejszej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto

Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não coloque a unidade (ou as pilhas) no depósito de lixo municipal; deve dirigir-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação ambiental local. **Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.**

Agradecemos o facto de ter escolhido a Perel! Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Símbolos

- | | |
|----|---|
| 01 | Marca CE |
| 02 | Leia este manual atentamente antes da utilização ou instalação. |
| 03 | Para usar apenas em espaços interiores. |
| 04 | Equipamento de Classe II. |

3. Instruções de segurança

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos acerca do aparelho, desde que sejam supervisionadas e informadas acerca da utilização do aparelho e possíveis acidentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem a devida supervisão. Não instale o transmissor numa superfície metálica. Mantenha-o afastado de fontes de calor tais como radiadores ou de áreas húmidas como cozinhas ou casas de banho. Proteger o aparelho contra a chuva e humidade ou qualquer tipo de salpicos ou gotas. Antes de fazer quaisquer furos na parede, certifique-se de que não existem cabos ou tubos que possam ser danificados acidentalmente.

4. Normas gerais

Consulte sempre a Garantia de Serviço e Qualidade Velleman® em www.velleman.eu. Proteja o aparelho de quedas e má utilização. Evitar força excessiva ao utilizar o dispositivo. Familiarize-se com as funções do aparelho antes de o utilizar. Por razões de segurança, estão proibidas quaisquer modificações do aparelho desde que não autorizadas. Os danos causados por modificações não autorizadas do aparelho não estão cobertos pela garantia. Utilize o aparelho apenas para as aplicações descritas neste manual. Uma utilização incorreta anula a garantia completamente. Os danos causados pelo não cumprimento de algumas das normas referidas neste manual não estão cobertos pela garantia e o fornecedor não assumirá qualquer responsabilidade sobre eventuais defeitos ou problemas resultantes. Guarde este manual para posterior consulta.

5. Descrição

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| A. Recetor | |
| 1. código | 4. volume |
| 2. modo | 5. furo de montagem |
| 3. melodia | 6. tampa da pilha |
| B. Transmissor | |
| 7. botão de pressão | 9. interface |
| 8. furos de montagem | |

6. Pilha

ATENÇÃO - não fure as pilhas nem a deite no lume pois estas podem explodir. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis (alcalinas). Descarte as baterias de acordo com as regulamentações locais. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

No recetor, abra a tampa do compartimento, introduza duas pilhas AA/LR6 (verifique a polaridade), e volte a fechar. No transmissor, retire a placa de montagem introduzindo cuidadosamente uma chave de fendas na ranhura. Introduza com cuidado uma pilha CR2032 no suporte (verifique a polaridade). Continue com a montagem antes de voltar a colocar a placa no transmissor.

7. Montagem

Transmissor

Faça dois furos à altura exigida tendo em conta as posições indicadas na placa de montagem. Introduza uma bucha em cada um dos furos e fixe a placa de montagem com dois parafusos. Alinhe o transmissor com os orifícios na placa de montagem e encaixe com cuidado. Também pode montar o transmissor usando fita adesiva de dupla face.

Recetor

Faça dois furos (Ø 6 mm) à altura exigida tendo em conta as posições indicadas na placa de montagem. Introduza uma bucha e um parafuso em cada um dos furos. Monte o recetor. Também pode montar o recetor usando fita adesiva de dupla face.

8. Botões

Door Chime (Campainha)

No transmissor, pressione o botão de pressão uma vez. O recetor emite um sinal sonoro. Para repetir basta pressionar novamente o botão. Não deixe o botão pressionado.

Botão de Código

O botão de código é usado para emparelhar o recetor com um outro transmissor (ver o capítulo sobre auto-aprendizagem mais abaixo).

Botão de Modo

O botão de modo é usado para seleccionar o modo de funcionamento: apenas som, apenas LED ou som e LED.

Seletor de Melodia

Pressione o seletor para escolher a melodia.

Regulação do Volume

Aumente ou diminua o nível de volume pressionando o botão de regulação do volume.

9. Código de Auto-Aprendizagem

Emparelhar 1 Transmissor

Após ligar o recetor e o transmissor, o recetor irá emitir um sinal sonoro para indicar que está pronto a funcionar. Pressione o botão de código no recetor. O recetor emite um sinal sonoro para indicar que está no modo de emparelhamento. Pressione o botão de pressão do

transmissor no prazo de 15 segundos para emparelhar. Se não pressionar o botão dentro dos 15 segundos, o recetor apita duas vezes e sai do modo de emparelhamento. Neste caso, repita conforme descrito mais acima. Para desligar o recetor do transmissor, deve pressionar o botão de código durante 3 segundos. O recetor apita 5 vezes e faz o desemparelhamento.

Emparelhar Vários Transmissores

Após ligar todos os transmissores e recetor, o recetor apita para indicar que está no modo de funcionamento. Faça o emparelhamento para cada um dos transmissores conforme descrito mais acima.

Notas:

Depois de substituir as pilhas do transmissor, terá de seguir o mesmo procedimento de configuração do código de auto-aprendizagem conforme descrito mais acima. Se o recetor emitir algum som durante o emparelhamento, isto significa que o emparelhamento falhou devido a alguma interferência. Neste caso, desligue o recetor do transmissor e volte a fazer o emparelhamento. Um único recetor pode suportar até quatro transmissores.

10. Especificações

amplitude da distância de funcionamento	± 300 m (em campo aberto)
frequência	433.92 MHz
volume de toque	> 80 dB (a menos de 0.5 m)
sensibilidade da recepção	< 80 dBm
potência de transmissão	0.12 mW
corrente de transmissão	15 mA
corrente quiescente	
recetor.....	< 200 μA
transmissor	< 5 μA
código digital	auto-aprendizagem
tipo de modulação	ASK
dimensões	
recetor.....	105 x 105 x 30 mm
transmissor	50 x 50 x 20 mm
alimentação	
recetor.....	2 x 1.5 V AA/LR6 (não incl.)
transmissor	1 pilha de lítio CR2032, 3 V (incl.)

Deklaracja de Conformidade com a Diretiva RED

A Velleman Group nv declara que o equipamento de rádio do tipo [EDB8] está em conformidade com a Diretiva 1999/5/EC.

O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço: www.velleman.eu.

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman Group nv não será responsável por quaisquer danos ou lesões causadas pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.velleman.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman Group nv detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.

Imported for Perel by Velleman Group nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu